

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/200718]

28 APRIL 2014. — Decreet houdende instemming met het aanhangsel bij het kaderakkoord tot samenwerking betreffende de alternerende opleiding, gesloten te Brussel op 24 oktober 2008 tussen de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie. — Erratum

De Nederlandse vertaling van 10° van paragraaf 3bis van artikel 6 van het aanhangsel als bijlage bij bovenvermeld decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2014, op bladzijde 56162, dient als volgt te worden gelezen :

« een verzekeringsovereenkomst "burgerlijke aansprakelijkheid" sluiten bij een erkende verzekeringsmaatschappij, waarbij de verzekeringspolis de schade dekt die door de leerling berokkend wordt aan derden van het bedrijf bij wie hij een opleiding volgt; ».

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/200719]

20 MARS 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon établissant le modèle de contrat de formation alternée tel que prévu par le décret du 20 février 2014 relatif à la formation alternée pour les demandeurs d'emploi et modifiant le décret du 18 juillet 1997 relatif à l'insertion de demandeurs d'emploi auprès d'employeurs qui organisent une formation permettant d'occuper un poste vacant. — Erratum

La traduction néerlandaise du 7^e tiret du premier alinéa de l'annexe 2 de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 9 avril 2014, à la page 30536, doit se lire comme suit :

« een verzekeringsovereenkomst "burgerlijke aansprakelijkheid" sluiten bij een erkende verzekeringsmaatschappij ter dekking van de schade die door de begunstigde berokkend wordt aan derden van de werkgever bij wie hij een opleiding volgt; ».

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/200719]

20 MAART 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van het model van overeenkomst inzake alternerende opleiding zoals bepaald bij het decreet van 20 februari 2014 betreffende de alternerende opleiding voor werkzoekenden en tot wijziging van het decreet van 18 juli 1997 betreffende de inschakeling van werkzoekenden bij werkgevers die een beroepsopleiding organiseren om in een vacature te voorzien. — Erratum

De Nederlandse vertaling van het zevende streepje van het eerste lid van bijlage 2 bij bovenbedoeld besluit, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 9 april 2015, op blz. 30536, dient als volgt te worden gelezen :

« een verzekeringsovereenkomst "burgerlijke aansprakelijkheid" sluiten bij een erkende verzekeringsmaatschappij ter dekking van de schade die door de begunstigde berokkend wordt aan derden van de werkgever bij wie hij een opleiding volgt; ».

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2015/31101]

24 AVRIL 2014. — Décret portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle des services administratifs de la Commission communautaire française et des organismes administratifs publics qui en dépendent

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté et Nous, Collège, sanctionnons et promulguons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — *Objet, définitions et champs d'application*

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. Pour l'application du présent décret, on entend par :

1° Services du Collège : l'Administration du Collège de la Commission communautaire française;

2° Assemblée : l'Assemblée de la Commission communautaire française;

3° Collège : le Collège de la Commission communautaire française;

4° Service administratif à comptabilité autonome : service dont la gestion et la comptabilité sont séparées par une loi ou un décret de celles des Services du Collège, sans que la personnalité juridique ne lui soit accordée et qui dispose d'une comptabilité et d'une trésorerie autonome;